

Русско - дагестанский язык



Наш великий могучий
русский язык



- **Язык - это история народа.**
- **Язык - это путь цивилизации и культуры.**
- **Поэтому-то изучение и сбережение**
- **русского языка является**
- **не праздным занятием**
- **от нечего делать,**
- **но насущной необходимостью.**
- **/А. Куприн/**

Первые заимствования – русизмы

*В рутульском языке, например, это
слова типа*

«истакан»-стакан,

« устул»- стул,

«ишкъул»- школа

Одна из распространенных ошибок в русской речи дагестанцев.

- 1 Желтый который с обложкой, том принесите!**
- 2 Какой слева материал покажите!**
- 3 Эй, который последний стоит, отойди от дверей!**
- 4 Какой искал эту книгу, он придет завтра?**
- 5 Наверху который дом продается**

Вот правильное произношение предложения.

**Покажите материал,
который находится слева**

**Другой распространенный
пример – выпадение
предлогов при обозначении
времени:**

1. Утром пять часов он уехал.

***2. Вечером шесть часов постараюсь
прийти.***

3. Сентябре начинаются занятия.

Рассмотрите данную конструкцию:
Он ушёл в пять утра.

*1 В рутульском языке: **Гъа йа1ква1-с хъудди-с хъаархы1-ри.***

*2 В кумыкском языке: **О гетти саат бещде ертен .***

*3 В аварском языке: **Дов ана радалгу щугу тубараб мехаль***

В сентябре начинаются занятия

- 1 В рутульском языке : Сентябре-с
дарс-быр ка1бч1у-ра.**
- 2 В кумыкском языке: Сентябрь айда
бащляна охувлар**
- 3.В аварском языке: Сентябирде
дехтинур дарсане**

**В дагестанских школах дети
часто и сплошь
употребляют выражения
типа:**

***Вытери доску.
Дадишь мне твою книгу?
Ты мне дадишь карандаш, а я
тебе – ручку
Что ты едишь?
Я его побегу***

В русском языке имеются наречия **утром** и **вечером**, образованные при помощи суффикса **ом**. О середине дня говорят – **в обед, в обеденное время**.

Но в русской речи дагестанца чаще можно услышать предложения типа:

Обедом я принесу обратно.

Обедом они вернулись на работу

Обедом я расскажу всё в спокойной обстановке

**частое употребление в русской речи
дагестанских школьников топики**

«же есть»

**Математика же есть, я очень не
любила её.**

**Магомед же есть, он теперь новую
машину купил.**

**Учительница по истории же есть, она
заболела.**

Распространенные типы топигов

Чё там? - вопрос задаваемый через непродолжительное время после встреч

Ай саул - восхищение

Буксовать - не соглашаться что-либо сделать

В ролях - находиться на хорошем счету.

Взгреть - 1) подарить; 2) дать взятку

Включать рога - накалять обстановку, вести себя вызывающе

Я волоку – я знаю

Выстегнуться - 1) быстро заснуть; 2) устать

Жи есть - выражение, которым дагестанец может выразить какие-либо остаточные чувства.

Как по кайфу - как угодно

Кружануть - обмануть, обвести вокруг пальца

Моросить странно себя вести

На солидняках - быть одетым в костюм, классическую одежду

Не теряйся - выражение желания дальнейших встреч

Непонятки - конфликты

Потеряйся - уйди, "скройся с глаз"

Хаха ловить - смеяться

Чё ты?; чё там? - как твои дела.







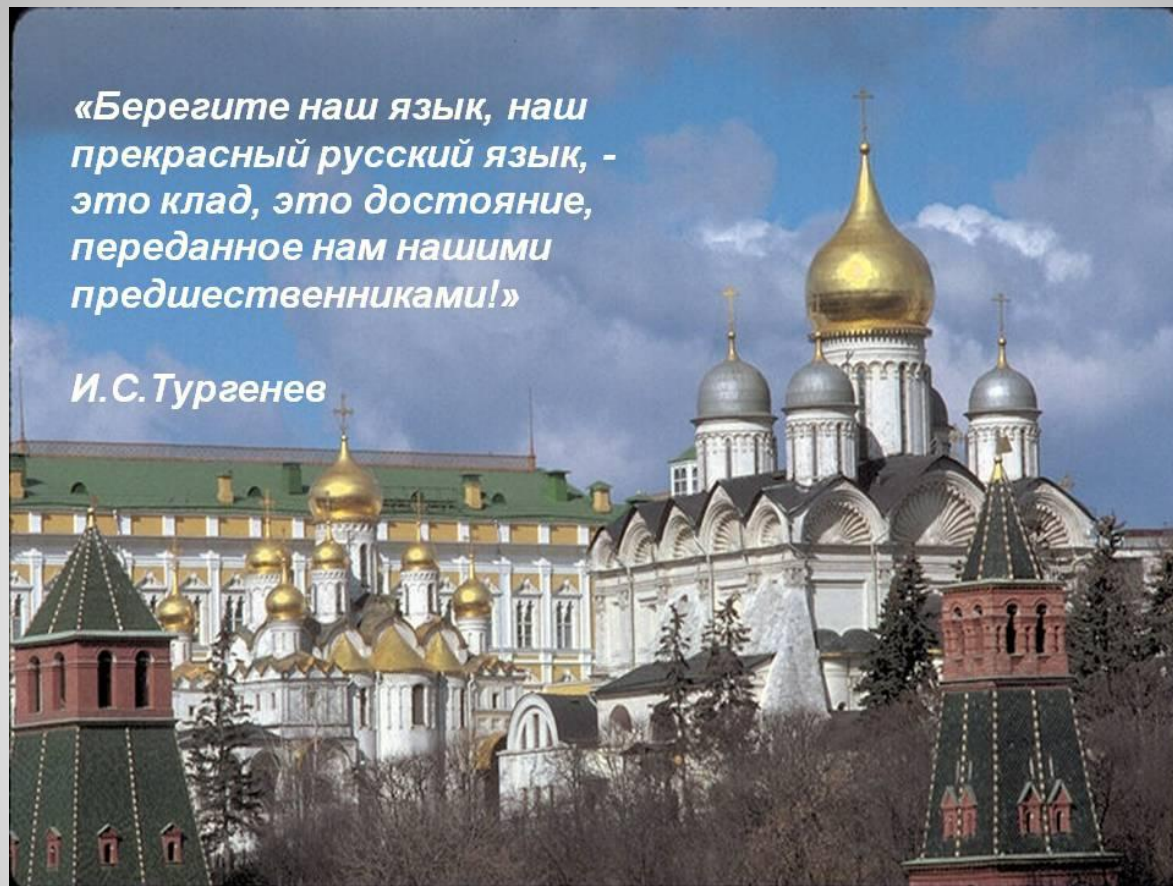
ПАРЦУТ
ПАРАЦУТ ДАЯ ДВАИХ
БАНАНА
СКТЕР
СКТЕР ДАЯ ДВАИХ
ВОДНЬЕ А ЪЖИ
ЪАИДАРКИ
СОРФИНГ
ВОДНЬЕ ПАДУЦКИ





*«Берегите наш язык, наш
прекрасный русский язык, -
это клад, это достояние,
переданное нам нашими
предшественниками!»*

И.С.Тургенев



**В единстве и дружбе – наша
сила!**



Мужество

Мы знаем, что ныне лежит на весах
И что совершается ныне
Час мужества пробил на наших часах.
И мужество нас не покинет.
Не страшно под пулями мертвыми лечь,
Не горько остаться без крова, -
И мы сохраним тебя, русская речь,
Великое русское слово.
Свободным и чистым тебя пронесем,
И внукам дадим, и от плена спасем
Навеки!

Анна Ахматова